



PINOCHO

(PINOCCHIO)

DIRIGIDA POR MATTEO GARRONE



Sinopsis

Geppetto es un viejo carpintero que crea una marioneta de madera. Pero sucede algo mágico: la traviesa marioneta empieza a hablar, a andar, a correr y a comer como cualquier niño. Geppetto le pone el nombre de Pinocho y lo cría como a un hijo. Pero a Pinocho le resulta difícil ser bueno. Se deja llevar fácilmente por el mal camino y va de desgracia en desgracia. Unos bandidos lo persiguen, lo engañan y lo secuestran en un mundo de fantasía repleto de criaturas fantásticas, desde el vientre de un pez gigante hasta el País de los Juguetes y el Campo de los Milagros. Su fiel amiga, el Hada, intenta hacerle ver que su sueño, convertirse en un niño de verdad, no se hará realidad hasta que Pinocho no cambie su forma de ser.

Entrevista con Matteo Garrone y Roberto Benigni

¿Por qué regresar a Pinocho? ¿Por qué ahora?

Garrone: Tengo la impresión de que del relato original apenas se conocen unos fragmentos. Pinocho está ahí como parte del imaginario de todos, pero luego está "Pinocho", la novela de Collodi, que a fuerza de no leerla, se confunde... Lo curioso es que la película es más original cuanto más se acerca y reproduce de forma fiel el texto original. No sólo hemos seguido la letra sino también las primeras ilustraciones de Enrico Mazzanti o la pintura del grupo de Macchiaioli. Pinocho es un antihéroe que hace siempre lo equivocado. Y por eso es muy moderno.

Benigni: Además no hay una razón, no puede haberla, porque él mismo, Pinocho, es la razón. Es como si nos preguntáramos ¿por qué Shakespeare? o ¿por qué Homero? o ¿por qué el Quijote? Pinocho representa un camino iniciático; es un personaje que se enfrenta a todo; a la muerte, a la enfermedad, a la vejez... Él muerde la vida porque quiere ser feliz. Con Pinocho te ríes, pero de forma muy profunda y verdadera, porque detrás siempre está la muerte.

¿Dirían que su versión refuta la de Disney que cumple 80 años?

G: Es importante señalar que es un texto italiano. Habla de temas universales, pero la italianidad del texto es irrefutable. Entiendo, por tanto, que la versión de los estadounidenses es distinta.

(continúa por la otra cara)

La prensa ha dicho

"Trae una emoción genuina a una de las más ambiciosas adaptaciones cinematográficas hasta la fecha (...) Una versión sin adulteraciones"

The Hollywood Reporter

"Una película convulsa, turbia, profunda y extravagantemente bella"

El Mundo



Reparto

Pinocho	FEDERICO IELAPI
Geppetto	ROBERTO BENIGNI
Mangiafuoco	GIGI PROIETTI
Gatto	ROCCO PAPALETTO
Volpe	MASSIMO CECCHERINI
Fata Turchina	MARINE VACTH
Mastro Ciliegia	PAOLO GRAZIOSI

Equipo Técnico

Dirección	MATTEO GARRONE
Guion	MATTEO GARRONE, MASSIMO CECCHERINI
Fotografía	NICOLAI BRÜEL
Montaje	MARCO SPOLETINI
Música	DARIO MARIANELLI
Dirección de arte	FRANCESCO SERENI
Diseño de producción	DIMITRI CAPUANI
Vestuario	MASSIMO CANTINI PARRINI
Producción	ARCHIMEDE, RPC, LE PACTE, RAI CINEMA, LEONE FILM GROUP

Año: 2019 / Duración: 125' / Países: Italia, Francia, Reino Unido / Idioma: italiano



golem Martin de los Heros, 14
Tel. 915 59 38 36

www.golem.es

www.facebook.com/golem.madrid

[@GolemMadrid](https://twitter.com/GolemMadrid)

Entrevista a Matteo Garrone y Roberto Benigni, por Luis Martínez (El Mundo)

Me refería a la eliminación premeditada de las partes más oscuras, de cualquier referencia a la muerte...

G: No es elegante que critique a nadie. Al revés, ya que entramos en materia mostraré mi admiración por el trabajo de Pixar...

B: Sí, COCO, que habla de la muerte, es bellísima.

[A Benigni] ¿Por qué esa insistencia en Pinocho? Es la segunda vez que se ve involucrado en una película del personaje.

B: Soy el único actor de la historia que ha hecho de Pinocho y de Geppetto. Esto lo digo para que ya no tenga que decirlo. Yo leí de muy joven Pinocho y me fascinó. Nadie me lo leyó, porque mis padres no sabían leer. En Italia, Fellini me llamaba Pinocchio y quería hacer la película conmigo. Llegó a completar un dibujo inspirado en mí para enseñarme cómo quería que fuese el personaje. Y luego Coppola también me ofreció hacer Pinocho. Todos me ven reflejado en él.

G: Fellini consideraba Pinocho un libro premonitorio. Lo abría por donde fuera y allí encontraba una premonición que se cumplía. Basta saber leerlo.

Si se piensa en Pinocho cualquiera lo hará en la mentira. ¿No creen que en

tiempos de fake news Pinocho ha vivido un segundo renacimiento?

G: Eso es curioso, pero si analiza el texto el elemento ligado a la mentira es bastante marginal.

B: Es como el Quijote. La imagen que tenemos todos de él es la pelea contra los gigantes que son molinos y eso apenas ocupa unas líneas del capítulo ocho. Pero sí es cierto que son imágenes tan poderosas que quedan. Cada manifestación en la que se acusa de mentiroso a un político se le dibuja con la nariz larguísima. Eso es bellísimo.

No parece que pase eso ahora. Los políticos mienten y lo único que les crece es el número de votantes.

B: No hay que confundir la mentira con el engaño, que es lo que ocurre ahora.

G: Siempre ha ocurrido lo mismo. Quizá ahora la mentira juega un papel más destacado por culpa de internet. Lo que me llama la atención de los políticos de ahora es su relación con la imagen. Todos los políticos son actores. No sabes lo que piensan porque siempre están actuando. Han olvidado quiénes son. Sus cualidades son secundarias. Sólo vale cómo se venden. La calidad ha dejado de existir como un valor.

[A Garrone] En EL CUENTO DE LOS CUENTOS (2015) hablaba de la necesidad de

recuperar la ficción, la fantasía, para entender una realidad cada vez más obscena, gris... ¿Pinocho sería una vuelta a ese mismo razonamiento?

G: El realismo esconde siempre de trampas. No es importante la realidad sino la verdad.

[A Benigni] Pensaba en LA VIDA ES BELLA, que, a su manera, hace la misma reflexión. Sólo la ficción que el padre construye para el hijo permite algo tan primario como la supervivencia.

B: Sí, también hay una mentira, pero de otro tipo. Y sí, mi hijo en la película era también un Pinocchio de puro ingenuo. También es un ingenuo Quijote. Todos los clásicos se parecen un poco... Y sí, la fantasía consiste en eso, en ver todo con estupor, como si todo lo vieras por primera vez. Eso hacen los cuentos y eso hace el padre de LA VIDA ES BELLA.

¿No temen asustar a los padres, siempre tan sobreprotectores?

G: Ya no. Cuando acabé la película, dudaba. Hicimos una proyección con niños y el silencio fue increíble. Me queda claro que infravaloramos la capacidad de comprender de los niños.

(Entrevista realizada en la Berlinale y publicada en El Mundo, 24-02-2020)